

## OBSAH/INHALT

*Dr. Petr Prouza, Nadace Bernarda Bolzana, Praha / Bernard-Bolzano-Stiftung,  
Prag: ČEŠI A NĚMCI - DOMOV A VLAST 3 /  
DEUTSCHE UND TSCHECHEN - HEIMAT UND VATERLAND 5*

---

*Dr. Walter Rzepka, Ackermann-Gemeinde, München / Ackermann  
Gemeinde, Mnichov: ICH FÜHLE MICH DER TRADITION DIESER  
VERANSTALTUNG VERPFLICHTET 8 /  
CÍTÍM SE VÁZÁN TRADICÍ TĚCHTO SETKÁNÍ 9*

---

*Dr. Jiří Gruša, Nadace Bernarda Bolzana, Praha / Bernard-Bolzano-Stiftung,  
Prag: DĚJINY NEMAJÍ ŽÁDNÝ LOGOS, ZATO VŠAK BOLZANOVSKOU  
LOGIKU 11 / DIE GESCHICHTE BESITZT KEIN LOGOS, DOCH IHRE  
BOLZANO-LOGIK 12*

---

*Dr. Michael Steiner, Botschafter der BRD in der ČR / Velvyslanec SRN v ČR:  
GESCHICHTE UND GEOGRAFIE KÖNNEN WIR NICHT ÄNDERN, DIE  
ART DES MITEINANDER SEHR WOHL 13 / DĚJINY A GEOGRAFII  
NEMŮŽEME ZMĚNIT, ZPŮSOB SPOLUBYTÍ VŠAK ANO 15*

---

*Dr. Jiří Šitler, MZV ČR, Praha / Auswärtiges Amt der ČR, Prag: POSELSTVÍ  
PRESIDENTA VÁCLAVA HAVLA 18 /  
DIE BOTSCHAFT DES PRESIDENTEN VÁCLAV HAVEL 18*

---

*Dr. Petr Pithart, předseda Senátu PČR, Praha / Senats-präsident der ČR,  
Prag: OD VELKÝCH PRAVD K LIDSKÝM OSUDŮM, OD NACIONALISMU  
K VLASTENECTVÍ 20 / VON GROßEN WAHRHEITEN ZU  
EINZELSCHICKSALEN, VOM NATIONALISMUS ZUM PATRIOTISMUS 23*

---

*Johann Böhm, MdL, Landtagspräsident, München / předseda Bavorského  
zemského sněmu, Mnichov: UNSERE ZUKUNFT IN EUROPA - SINN UND  
WERTE 29 / NAŠE BUDOUCNOST V EVROPĚ - SMYSL A HODNOTY 36*

---

*Dr. Jiří Gruša, předseda Nadace Bernarda Bolzana, Praha / Vorsitzender der  
Bernard-Bolzano-Stiftung, Prag: NAŠE BUDOUCNOST V EVROPĚ 42 /  
UNSERE ZUKUNFT IN EUROPA 44*

---

*Prof.Dr. Bedrich Loewenstein, Kronach/Fischbach:  
PATRIOTISMUS - EIN OFFENES PROJEKT 47 /  
VLASTENECTVÍ JAKO OTEVŘENÝ PROJEKT 56*

---

*Prof.Dr. Antonín Měšřan, Ústav slavistiky, Praha/ Slawistisches Institut, Prag:  
VZTAH BERNARDA BOLZANA K ČESKÝM SNAHÁM 64 /  
DAS VERHÄLTNIS BERNARD BOLZANOS ZU DEN TSCHECHISCHEN  
AMBITIONEN 67*

---

*Dr. Miroslav Kunštát, Universita Karlova, Praha/ Karlsuniversität Prag:  
NA CESTĚ K NOVÉMU SOUSEDSTVÍ - BILANCE LET 1989-1998 71 /  
AUF DEM WEGE ZU EINER NEUEN NACHBARSCHAFT - EINE BILANZ  
DER JAHRE 1989 BIS 1998 81*

---

*Franz Olbert, Generalsekretär der Ackermann-Gemeinde, München / generální  
sekretář Ackermann-Gemeinde Mnichov: WEGE DER VERSTÄNDIGUNG -  
DIE KIRCHEN SIND DER POLITIK VORAUS 94 / CESTY DOROZUMĚNÍ -  
CÍRKVE PŘEDCHÁZEJÍ POLITIKU 100*

---

*Dr. Peter Becher, Adalbert-Stifter-Verein, München/ Spolek Adalberta Stiftera,  
Mnichov: AUF DEM WEG ZU EINER NEUEN NACHBARSCHAFT 106 /  
NA CESTĚ K NOVÉMU SOUSEDSTVÍ 108*

---

*Dr. Bohumil Doležal, Universita Karlova, Praha/ Karls-Universität Prag:  
CO BYCHOM MĚLI UDĚLAT PRO BUDOUCNOST 110 /  
WAS KÖNNTEN WIR FÜR DIE ZUKUNFT TUN 114*

---

*Prof.Dr. Peter Kampits, Philosoph, Krems/ filozof, Krems: DIE  
BEDEUTUNG ÖSTERREICHS IN EINEM GEEINTEN EUROPA 121 /  
ÚLOHA RAKOUSKA VE SJEDNOCENÉ EVROPĚ 123*

---

*Dr. Jaroslav Šabata, politolog, Brno / Politologe, Brno:  
CESTY A SPORY 126 / WEGE UND ZWIST 130*

---

*Doc.Dr. Pavel Švanda, publicista, Brno / Publizist, Brunn:  
ČESKO-NĚMECKÉ VZTAHY JAKO DUCHOVNÍ PROBLÉM 135 /  
DIE DEUTSCH- TSCHECHISCHE BEZIEHUNGEN ALS GEISTIGES  
PROBLEM 136*

---

*Ing. Petr Uhl, publicista, Praha / Publizist, Prag: OD DĚTSKÝCH  
VZPOMÍNEK K MULTIKULTURNÍMU VLASTENECTVÍ 138 /  
DER WEG VON KINDHEITSERINNERUNGEN ZU EINEM  
MULTIKULTURELLEN PATRIOTISMUS 140*

---

*Dr. Václav Houžvička, sociolog, Ústí nad Labem/ Soziologe, Aussig a.d.Elbe:  
NĚMECKO DIFERENCUJE ČESKOU SPOLEČNOST 144 / DEUTSCHLAND  
DIFFERENZIERT DIE TSCHECHISCHE GESELLSCHAFT 147*

---

*Dr. Pavel Macháček, publicista, Praha / Publizist, Prag:*  
*JAK DÁLE V ČESKO-NĚMECKÝCH VZTAZÍCH? 153 /*  
*WIE WEITER IN DEN TSSCHECHISCH-DEUTSCHEN BEZIEHUNGEN? 155*

---

*Dr. Zdeněk Eis, historik, Praha/Historiker, Prag: PARADOXY BILANCOVÁNÍ*  
*A PERSPEKTIV VZTAHU ČECHŮ A SUDETSKÝCH NĚMCŮ 159 /*  
*DAS PARADOXE AN DER BILANZ UND DER PERSPEKTIVE DER*  
*BEZIEHUNG ZWISCHEN TSSCHECHEN UND SUDETENDEUTSCHEN 164*

---

*František Chocholatý, historik, Plzeň / Historiker, Plzeň:*  
*BOHEMISMUS - BYL ALTERNATIVOU K ČESKÉMU JAZYKOVÉMU*  
*NACIONALISMU? 171 / DER BOHEMISMUS - WAR ER EINE*  
*ALTERNATIVE ZUM TSSCHECHISCHEN NATIONALISMUS? 175*

---

*Dr. Otto Paleczek, Politologe, Bonn/ politolog, Bonn: WIEDERAUFBAU DER*  
*ZERSTÖRTEN KULTURLANDSCHAFT 180 /*  
*OBNOVA NARUŠENÉHO KULTURNÍHO DĚDICTVÍ 182*

---

*Reinhold Macho, Bürgermeister, Furth im Wald/ starosta města Furth im*  
*Wald: GRENZÜBERSCHREITENDE ZUSAMMENARBEIT 184 /*  
*PŘESHRANIČNÍ SPOLUPRÁCE 185*

---

*Walter Piverka, Landesversammlung der Deutschen in Böhmen, Mähren und*  
*Schlesien, Prag / Shromáždění Němců v Čechách, na Moravě a ve Slezsku,*  
*Praha: TSSCHECHISCHE BÜRGER DEUTSCHER NATIONALITÄT 187 /*  
*ČEŠTÍ OBČANÉ NĚMECKÉ NÁRODNOSTI 188*

---

*Dr. Rudolf Erhart, Unie pro dobré sousedství česky a německy hovořících*  
*zemí, Praha/Union für gute Nachbarschaft*  
*tschechisch- und deutschsprachiger Länder, Prag: UNIE PRO DOBRÉ*  
*SOUSEDSTVÍ A JEJÍ VIZE 190 /*  
*DIE UNION FÜR GUTE NACHBARSCHAFT UND IHRE VISION 190*

---

*Dr. Václav Vrabec, historik, Praha/ Historiker, Prag:*  
*JAK BY OBČANSKÁ SDRUŽENÍ MĚLA ČELIT NACIONALISMU*  
*A ANTINĚMECTVÍ 194 /*  
*WIE BÜRGERLICHE VEREINIGUNGEN DEM NATIONALISMUS UND*  
*DER ANTIDEUSCHTUM BEGEGNEN KÖNNEN 196*

---

*František Šedivý, publicista, Řevnice/ Publizist, Řevnice:*  
**ÚKOL NOVINÁŘŮ 199 / DIE AUFGABE DER JOURNALISTEN 200**

---

*Dr. Zdeněk Radvanovský, historik, Ústí n.Labem/ Historiker Aussig a.d.Elbe:*  
**SEVEROZÁPADNÍ ČECHY V ČESKO-NĚMECKÝCH VZTAZÍCH 1989-1998**  
**203 / NORTHWESTBÖHMEN IN DEN TSCHECHISCH- DEUTSCHEN**  
**BEZIEHUNGEN 1989-1998 208**

---

*Doc.Dr. Ctirad Kučera, germanista, Ústí n.Labem/ Germanist*  
*Aussig a.d.Elbe: LITERATURA A ČESKO-NĚMECKÉ VZTAHY 214 /*  
*LITERATUR UND TSCHECHISCH-DEUTSCHE BEZIEHUNGEN 215*

---

*Uwe Müller, Chefredakteur "Prager Zeitung", Prag / šéfredaktor Prager*  
*Zeitung, Praha: PRAGER ZEITUNG - EINE STIMME DER*  
*VERSTÄNDIGUNG 218 / PRAGER ZEITUNG - HLAS POROZUMĚNÍ 219*

---

**DEUTSCH-TSCHECHISCHER ZUKUNFTSFONDS UND DIALOGFORUM -**  
**ERWARTUNGEN UND CHANCEN / ČESKO-NĚMECKÝ FOND**  
**BUDOUCNOSTI A DISKUSNÍ FÓRUM: OČEKÁVÁNÍ A ŠANCE**

*Herbert Werner, Geschäftsführer des Verwaltungsrats des Zukunftsfonds /*  
*vedoucí sekretariátu Správní rady Fondu budoucnosti 220/222*

*Dr. Tomáš Kafka, vedoucí sekretariátu Správní rady Fondu budoucnosti /*  
*Geschäftsführer des Verwaltungsrats des Zukunftsfonds 225/227*

*Pavel Tigríd, Koordinační rada diskusního fóra, Praha/ Koordinierungsrat des*  
*Dialogforums, Prag 230/231*

---

**Z DISKUSE / AUS DER DISKUSSION**

*Radek Buben 234*

*Rudolf Kűchler 235/236*

*Miroslav Klen 237*

*Milan Horáček 239*

*Ernst Waldstein 240/241*

*Karel Schwarzenberg 242/243*

---

**ZÁVĚR/ SCHLUßWORT**

*Franz Olbert, Ackermann-Gemeinde München/Mnichov*  
**245/246**

\*\*\*\*\*